



شماره ۱۹۳۸۳۷ س د

ردیف دفتر ثبت



شهرام خزایی
Official English Translator to the Judiciary

License No. 890
Shahram Khazaei



To verify the authenticity of the translation, please scan the QR Code

Official Translation from Persian Language

Emblem
LAW ENFORCEMENT OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN
TRAFFIC POLICE
VEHICLE OWNERSHIP DOCUMENT

No. : 10100657566191
Date : March 15, 2018
Time : 12:08
Numbering Unit Code: 101006

Specifications of the Vehicle

- Type	: Sedan - Hatchback
- System	: Hyundai
- Model	: 120-AT
- Date of Manufacture	: 2018
- Color	: white-oily
- Capacity	: 5
- Number of Cylinders	: 4
- Fuel	: Petrol
- Number of Axles	: 2
- Number of Wheels	: 4
- Engine Number	: G4LCHZ142362
- Chassis Number	: NAKHGH227JB105928
- Vehicle Identity No. (VIN)	: IRLD97R2ZBN105928

Particulars of the Owner:

- Name & Surname	: PEYMAN RASHIDI
- Father's Name	: JAVAD
- Date of Birth	: 23.08.1971
- Place of Issue	: Nahavand
- Birth certificate no.	: 282
- National ID No.	: 3961783357
- Postal Code	: 1689999151
- Vehicle Police Plate No.	: 15 H 598/10
- Address	: No. 3, unit 8, East 1 st Alley, Ghanat Kosar St., Tehranpars,
- Tehran.	
- Serial No.	: 101515598
- Barcode	: 106/9731468

Remark: The car is on lien and the vehicle is the company security and any transfer subject to preservation of the right of the relevant Company

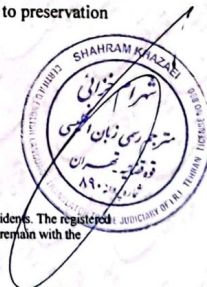
Vehicle owner [Mr. PEYMAN RASHIDI, 6, 0]

Signed & Embossed Seal by:
Reviewing Documents Officer (12209), dated March 16, 2018
Technical Affairs and Accident Officer, Code 5707

[Overleaf]

Dear owner, please read and follow carefully:

- 1) Drivers must strictly abide by traffic regulations out of respect for the rights of others and to minimize risks of traffic incidents. The registered keeper is responsible for any traffic offenses and penalties. Regardless of who drives the vehicle, the responsibility shall remain with the registered keeper.



نام صاحب سند: پیمان رشیدی - هزینه ترجمه و خدمات دفتری: 10000 ریال بابت ترجمه سند و سائل نقلیه سبک - تعداد سطر توضیحات: 3

آدرس: تهران - تهرانپارس - فلکه اول تهرانپارس - نبش 16 غربی - پلاک 1 - طبقه دوم - واحد ۴
Address: Unit 4 Floor 2 No 1 Corner of 16th West Tiranpar St. Tehranpars, Tehran

شماره ۱۹۳۸۳۶ سر د



ردیف دفتر ثبت

جمهوری اسلامی ایران
قوه قضائیه - اداره مترجمین رسمی

To verify the authenticity of the translation, please scan the QR

شهرام خزایی

Official English Translator to the Judiciary

License No. 890

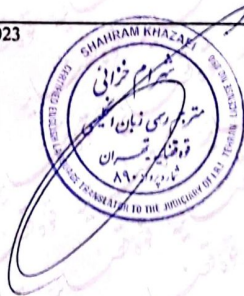
Shahram Khazaei



- 2) It is your duty to protect the number plate. You are therefore required to:
- Always keep the number plate clean and legible, take care that it is fitted properly.
 - Report any loss of or damage to the vehicle license or number plate to your nearest police station. Apply for a replacement license or number plate through vehicle transfer centers or traffic police within 48 hours of any loss or damage incident.
 - Any official sale or transfer of a vehicle needs to take place through vehicle transfer centers. Both buyers and sellers should visit the center and take the vehicle with them. They will also need to present personal identity documents including an original national identity card, birth certificate, compulsory military service completion or permanent exemption card (if applicable) as well as the vehicle documents such as the ownership document, vehicle license, MOT certificates, and road tax payment certificates.
 - You are strongly recommended to apply for an official transfer in the city of residence of the new keeper as it can expedite the process.
 - As number plates are issued to owners rather than to the vehicles, they are removed and exchanged when transferred to a new owner. This is done in the transfer center premises under police supervision.
 - The vehicle license is sent to the registered keeper's residence address and so are any official correspondence. The traffic law thereby requires vehicle owners to inform any change of address by filling in the 'Address Change Form' provided with the vehicle license. Send the completed form to the traffic authority named on the form within 48 hours of the change of address.

True Translation Certified.

Monday, May 8, 2023



ساحب سند: بهمان رشیدی - هزینه ترجمه و خدمات دفتری: 910000 ریال بابت ترجمه سند وسائل نقلیه سبک - تعداد سطر توضیحات: 3

تهران - تهرانپارس - فلکه اول تهرانپارس - پلاک ۱۵۰ غربی - طبقه دوم - واحد ۳
Address: Unit 4 Floor 2 No 1 Corner of 15th West Tiran St. Tehran, Iran

